KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.12.2002
KOM(2002) 739 endelig

2002/0295 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om forvaltning af fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i EF, og om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Med dette forslag til en rådsforordning indføres der en ny ordning for fiskeriindsatsen i Atlanterhavet, som skal afløse den nuværende ordning, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 685/95 af 27. marts 1995 om forvaltning af fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i Fællesskabet[1], og Rådets forordning (EF) nr. 2027/95 om indførelse af en forvaltningsordning for fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i Fællesskabet[2].

Forordning (EF) nr. 685/95 og (EF) nr. 2027/95 udgør tilsammen fiskeriindsatsordningen for de vestlige farvande. Hermed blev der for første gang etableret en forvaltningsordning for fiskeriindsatsen i Atlanterhavet. Ordningen havde et dobbelt sigte:

– det nye forvaltningsinstrument, der var blevet indført ved grundforordning (EF) nr. 3760/92, skulle anvendes på en sådan måde, at medlemsstaternes samlede fiskeriindsats ikke steg, og den gældende fordeling af fiskeriindsatsen på de forskellige områder blev opretholdt

– de ordninger for adgang til farvande og ressourcer, som er fastlagt i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, skulle tilpasses til og integreres i EF-foranstaltningerne, samtidig med at man skulle sørge for at bevare ligevægten mellem ressourcerne i meget følsomme områder ved at begrænse adgangen i henhold til tiltrædelsesakten.

Med denne fiskeriindsatsordning, der har været gældende siden 1. januar 1996, blev der fastsat en maksimal fiskeriindsats pr. fiskeri for demersale arter, som skal overvåges og følges op af medlemsstaterne og Kommissionen via Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik.

På baggrund af ændringer i den retlige ramme bør denne ordning nu revideres.

Den ordning for adgang til visse farvande og ressourcer, der er fastlagt i artikel 156 til 166 og 347 til 353 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, udløber den 31. december 2002. Fra den dato vil Spanien og Portugal være fuldt integreret i den fælles fiskeripolitik. Følgelig må visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 685/95, som fx begrænsningen i antallet af spanske fartøjer, der har tilladelse til at fiske i den irske kasse, og begrænsningerne i adgangen til farvande på den portugisiske kontinentalsokkel revideres for at tage højde for den nye retstilstand. Også visse bestemmelser i afsnit II i forordning (EF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik må revideres for at tage højde for den nye retstilstand[3].

Modsat bestemmelserne i tiltrædelsesakten indeholder hverken forordning (EF) nr. 685/95 eller (EF) nr. 2027/85 nogen eksplicit udløbsfrist. Nogle er imidlertid af den opfattelse, at forordningerne mister deres gyldighed, når overgangsperioden i tiltrædelsesakten udløber, på grund af den udtrykkelige kobling mellem de to regelsæt. Andre mener dog, at forordningerne fortsat vil gælde, fordi de ikke indeholder nogen eksplicit tidsbegrænsning og er baseret på

---

1 EFT L 71 af 31.3.1995, s. 5.
2 EFT L 199 af 24.8.1995, s. 1.
3 EFT L 228 af 20.10.1993, s. 1.

traktatens artikel 37 (tidligere 43), men at det er nødvendigt at revidere dem for at fjerne den nuværende forskelsbehandling af medlemsstaterne.

Kommissionen vil undgå, at denne juridiske usikkerhed fører til problemer mellem medlemsstater eller fiskere til søs.

Den "lovgivende magt" må derfor hurtigst muligt fjerne alle bestemmelser i disse forordninger, som medfører forskelsbehandling af medlemsstaterne på grund af nationalitet, men samtidig sikre en effektiv forvaltning af ressourcerne i de berørte områder.

I mellemtiden bør medlemsstaterne handle ansvarligt og samarbejde for at sikre, at bevarelsesforanstaltningerne videreføres, og at stridigheder om fiskerirettigheder i de pågældende områder undgås.

For forvaltningen af fiskeriet er det vigtigt, at de bestemmelser i forordning (EF) nr. 685/95 og (EF) nr. 2027/85, der tager sigte på at etablere en forvaltningsordning for at forhindre en øget fiskeriindsats, og som ikke har nogen forbindelse med akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, også er med i det foreliggende forslag.

Da de samlede fiskerimuligheder i det pågældende område er reduceret betydeligt siden 1996, er det nødvendigt at revidere den maksimalt tilladte fiskeriindsats.

Den foreslåede nye fiskeriindsatsordning for Atlanterhavet tager højde for denne udvikling og tager sigte på at garantere en stabil fiskeriindsats i Atlanterhavet på grundlag af den fiskeriindsats, som alle medlemsstaternes fartøjer har udøvet de seneste år.

For at nå dette mål foreslås følgende:

– **A. Udarbejdelse af lister over fiskerfartøjer, der har tilladelse til at udøve deres fiskeriaktiviteter inden for bestemte fiskerier.**

Ifølge forslaget skal medlemsstaterne udarbejde lister over fartøjer under deres flag, som har tilladelse til at udøve fiskeriaktiviteter inden for bestemte fiskerier. Disse lister må i modsætning til de nuværende lister kun omfatte fartøjer, der udøvede fiskeriaktiviteter inden for disse fiskerier fra 1998-2002, for at undgå en øget fiskeriindsats. De enkelte medlemsstater kan dog udskifte fartøjer på deres liste, forudsat at kapaciteten ikke stiger.

– **B. Vurdering og fastsættelse af den maksimale fiskeriindsats for demersale fiskerier.**

Det foreslås, at medlemsstaterne skal vurdere fiskeriindsatsen i perioden 1998-2002 i hvert af de ICES-underområder, -afsnit og CECAF-afsnit, der er defineret i bilag I og II, og tildele den fiskeriindsats, der er vurderet i disse underområder eller afsnit, under hensyntagen til de disponible fiskerimuligheder í 2003 i de pågældende underområder eller afsnit[4]. På grundlag af disse oplysninger vil Rådet fastsætte den maksimale årlige fiskeriindsats for hver

[4] En alternativ fremgangsmåde ville have været at begrænse antallet af fartøjer i den Irske kasse for alle Medlemsstater. Kommissionen har valgt ikke at følge denne fremgangsmåde, idet grundlaget for særligt at begrænse fiskeriindsatsen i dette område af bevaringshensyn endnu ikke er fuldt ud tilvejebragt, og det ville være vanskeligt at etablere det tekniske grundlag for at fastsætte antallet af berørte fartøjer i løbet af kort tid.

medlemsstat og hvert fiskeri. Denne fiskeriindsats vil blive fastlagt på grundlag af oplysninger, som medlemsstaterne fremsender til Kommissionen i henhold til denne forordning og til artikel 19f i kontrolforordning 2847/93.

Fiskeriindsatsen vil for hvert fiskeri blive forvaltet på samme måde som tidligere, dvs. på basis af fiskeredskabstype, målarter og de forskellige ICES-underområder, -afsnit og CECAF-afsnit, hvor fiskeriet foregår.

Der blive taget hensyn til udviklingen i fiskerierne og medlemsstaternes udnyttelse af fiskeriindsatsen siden 1996 ved fastsættelsen af den maksimale fiskeriindsats, som vil være grundlaget for den fremtidige forvaltning af fiskeriindsatsen i Atlanterhavet.

– **C. Foranstaltninger vedrørende fangst af pelagiske arter.**

Det foreslås også, at der fastsættes en maksimal fiskeriindsats for de af medlemsstaternes flåder, der fisker efter pelagiske arter, på basis af den reelle fiskeriindsats i perioden 1998-2002 for de regulerede bestande, hvilket ikke var med i den tidligere fiskeriindsatsordning[4]. Udviklingen inden for visse pelagiske fiskerier nødvendiggør rent faktisk en begrænsning af fiskeriindsatsen, hvis man vil undgå overfiskning af disse bestande.

– **D. Særlige betingelser for bestemte fiskeriaktiviteter**

Ifølge det foreliggende forslag skal der stadig være begrænset adgang til farvandene i nogle af EU's fjernområder (Azorerne, De Kanariske Øer og Madeira). Det foreslås, at tunfiskerfartøjer ikke skal have adgang til de pågældende farvande, medmindre det sker efter fælles overenskomst mellem Spanien og Portugal.

Disse adgangsbegrænsninger, der er baseret på øgruppernes status som fjernområder (EF-traktatens artikel 292, stk. 2), bibeholdes foreløbigt, indtil Kommissionen i løbet af 2003 udarbejder nye regler.

– **E. Tilpasning af ordningen for kontrol af fiskeriindsatsen.**

Ifølge forslaget bibeholdes overvågnings- og kontrolforanstaltningerne i afsnit IIa i forordning (EF) nr. 2847/93. Visse foranstaltninger er dog blevet ændret for at tage højde for, at ordningerne for adgang til farvande og ressourcer i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse er udløbet.

Da det er vigtigt, at der hurtigt skabes retssikkerhed, opfordrer Kommissionen Rådet til at handle hurtigst muligt og at anmode om en hasteprocedure for høring af Europa-Parlamentet.

2002/0295 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om forvaltning af fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i EF, og om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[5],

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet[6], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur[7] skal Rådet vedtage EF-bestemmelser om betingelserne for adgang til farvande og ressourcer og for udnyttelse af dem.

(2) Den ordning for adgang til visse farvande og ressourcer, der er fastlagt i artikel 156 til 166 og 347 til 353 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, udløber den 31. december 2002. Følgelig bør visse bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 685/95 om forvaltning af fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i Fællesskabet[8], og i Rådets forordning (EF) nr. 2027/95 om indførelse af en forvaltningsordning for fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i Fællesskabet[9], ændres, så de svarer til den nye retstilstand.

(3) Andre bestemmelser i disse forordninger tager sigte på at etablere en generel forvaltningsordning for fiskeriindsatsen for at forhindre en øget fiskeriindsats og har ingen forbindelse med akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse. Disse bestemmelser er vigtige for fiskeriforvaltningen og bør videreføres.

(4) For at sikre, at den nuværende samlede fiskeriindsats i fiskerierne ikke øges, må der etableres en ny forvaltningsordning for fiskeriindsatsen i ICES-afsnit V b og ICES-underområde VI, VII, VIII, IX og X samt CECAF-afsnit 34.1.1, 34.1.2 og 34.2.0. Denne ordning vil begrænse fiskeriindsatsen på grundlag af fiskeriindsatsen inden for disse fiskerier i perioden 1998-2002.

---

5 EFT C […] af […], s. […].
6 EFT C […] af […], s. […].
7 EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.
8 EFT L 71 af 31. 3. 1995, s. 5.
9 EFT L 199 af 24. 8. 1995, s. 1.

(5) Det påhviler EF-flagstaterne at vedtage foranstaltninger til regulering af fiskeriindsatsen. Det er derfor nødvendigt at sikre, at forvaltningen og kontrollen foregår på en gennemsigtig og retfærdig måde.

(6) For at beskytte den følsomme biologiske situation i farvandene omkring Azorerne, De Kanariske Øer og Madeira og bevare disse øers lokaløkonomi er det nødvendigt midlertidigt af begrænse bestemte fiskeriaktiviteter, nærmere betegnet tunfiskeriet, i de områder, der er omhandlet i EF-traktatens artikel 299, stk. 2, og som er omfattet af nærværende fiskeriordning, indtil der foreligger en vurdering af betingelserne for disse fiskeriaktiviteter.

(7) Som følge af ændringerne i forvaltningsordningen for fiskeriindsatsen må der foretages tilsvarende ændringer i afsnit II i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik[10].

(8) Af hensyn til retssikkerheden og for at undgå risikoen for forstyrrelser af den nuværende ligevægt i de berørte fiskerizoner og fiskeressourcer samt garantere, at fiskeriindsatsen svarer til de disponible ressourcer, er det nødvendigt at erstatte forordning (EF) nr. 685/95 og (EF) nr. 2027/95.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Kapitel I

Anvendelsesområde og definitioner

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Denne forordning fastsætter med virkning fra den 1 januar 2003, hvilke betingelser og procedurer der skal gælde for en forvaltningsordning for fiskeriindsatsen i ICES-afsnit Vb og ICES-underområde VI, VII, VIII, IX og X samt CECAF-afsnit 34.1.1., 34.1.2. og 34.2.0.

2. Bestemmelserne i artikel 3, 4, 5 og 9 gælder for alle fartøjer med en længde overalt på over 18 m.

Artikel 2

Definitioner

Følgende definitioner anvendes i denne Forordning:

(a) ICES- og CECAF-områderne defineres som anført i Rådets forordning (EØF) nr. 3880/91 af 17. december 1991 om indberetning af statistiske oplysninger om fangster taget af medlemsstater, der driver fiskeri i det nordøstlige Atlanterhav[11].

---

[10] EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

(b) Fiskeriindsats: produktet af et fiskerfartøjs kapacitet og aktivitet; for en gruppe fartøjer er fiskeriindsatsen summen af fiskeriindsatsen for alle fartøjerne i gruppen.

Kapitel II

System til forvaltning af fiskeriindsats

AFSNIT I

Bestemmelser vedrørende visse fiskerier

Artikel 3

Foranstaltninger vedrørende fangst af demersale arter

Medlemsstaterne

a) vurderer for de demersale fiskerier, der er defineret i bilag I, fiskeriindsatsen i perioden 1998-2002 i hvert af de ICES-underområder, -afsnit og CECAF-afsnit, der er nævnt i artikel 1

b) tildeler den fiskeriindsats, der er vurderet efter litra a) i de enkelte ICES-underområder, -afsnit og CECAF-afsnit for de demersale fiskerier i bilag I, under hensyntagen til de disponible fiskerimuligheder í 2003 i de enkelte ICES-underområder, -afsnit og CECAF-afsnit.

Artikel 4

Foranstaltninger vedrørende fangst af pelagiske arter

Medlemsstaterne

a) vurderer for de pelagiske fiskerier, der er defineret i bilag II, fiskeriindsatsen i perioden 1998-2002 i hvert af de ICES-underområder, -afsnit og CECAF-afsnit, der er nævnt i artikel 1

b) tildeler den fiskeriindsats, der er vurderet efter litra a) i de enkelte ICES-underområder, -afsnit og CECAF-afsnit for de pelagiske fiskerier i bilag II, under hensyntagen til de disponible fiskerimuligheder í 2003 i de enkelte ICES-underområder, -afsnit og CECAF-afsnit.

Artikel 5

Fiskerfartøjer med en længde på 18 m eller mindre

---

[11] EFT L 365 af 31.12.1991, s. 1. Forordningen er ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1637/2001 (EFT L 222 af 17.8.2001, s. 20).

Fiskeriindsatsen for fiskerfartøjer med en længde overalt på 18 m eller mindre skal vurderes globalt for hvert enkelt fiskeri.

Artikel 6

Betingelser for visse fiskeriaktiviteter

1. Fartøjer, der fisker efter tun og tunlignende arter, har kun adgang til øfarvande under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion i ICES-underområde X og CECAF-afsnit 34.1.1, 34.1.2, og 34.2.0 og til øfarvande under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion i CECAF-afsnit 34.1.1, 34.1.2, and 34.2.0, hvis de er registreret i havne i de pågældende områder, medmindre det drejer sig om EF-fartøjer, der fisker med traditionelle fiskeredskaber efter fælles overenskomst mellem medlemsstater.

2. Kommissionen fremlægger inden den 31. december 2003 en rapport om gennemførelsen af bestemmelserne i stk. 1 og forelægger om fornødent Rådet forslag til ændring af disse bestemmelser.

AFSNIT II

Generelle bestemmelser

Artikel 7

Liste over fartøjer

1. Medlemsstaterne udarbejder en navneliste over fiskerfartøjer under deres flag, der har tilladelse til at udøve fiskeriaktiviteter inden for de fiskerier, der er defineret i bilag I og II, fra den 1. januar 2003. Denne liste må kun omfatte fartøjer, der bevisligt har udøvet fiskeriaktiviteter inden for nogle af disse fiskerier i perioden 1998-2002.

2. Medlemsstaterne kan senere udskifte de fartøjer, der er opført på deres navneliste, forudsat at det ikke medfører nogen stigning i den samlede kapacitet for fartøjer, der anvender den pågældende fiskeredskabstype.

Artikel 8

Regulering af fiskeriindsatsen

1. Når fiskeriindsatsen, svarende til fri adgang for fiskerfartøjer opført på den i artikel 7 nævnte navneliste, overskrider den tildelte indsats, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger til regulering af fiskeriindsatsen.

2. Medlemsstaterne kan regulere fiskeriindsatsen ved at overvåge sin fiskerflådes aktivitet og træffe relevante foranstaltninger, så indsatsen ikke overstiger de fastsatte begrænsninger, hvis den fiskeriindsats, der er tilladt efter artikel 10, er lige ved at være nået.

3. Hver enkelt medlemsstat udsteder særlige fiskeritilladelser til fartøjer, der fører dens flag og udøver fiskeriaktiviteter som omhandlet i bilag I og II, i henhold til Rådets

forordning (EF) nr. 1627/94 af 27. juni 1994 om generelle bestemmelser for de særlige fiskeritilladelser[12].

4. Hvad angår fiskeri efter pelagiske arter, herunder de stærkt vandrende arter, der er anført i bilag II, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at sikre en efterfølgende kontrol af den faktiske fiskeriindsats.

Artikel 9

Notifikation

1. Medlemsstaterne fremsender inden den 31. januar 2003 følgende oplysninger til Kommissionen:

-a) de i artikel 7 nævnte navnelister

-b) den i artikel 3 og 4 omhandlede vurdering af fiskeriindsatsen

-c) de i artikel 8 omhandlede foranstaltninger til regulering af fiskeriindsatsen.

2. Medlemsstaterne giver regelmæssigt Kommissionen meddelelse om alle ændringer i de i stk. 1 omhandlede oplysninger.

3. Kommissionen videresender de i stk. 1 og 2 nævnte oplysninger til de øvrige medlemsstater.

4. Når medlemsstaterne sender den i artikel 7 nævnte liste over fartøjer, fremhæver de ændringerne i forhold til den liste, der senest er fremsendt i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2092/98 af 30. september 1998 om anmeldelse af fiskeriindsatsen for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i Fællesskabet[13].

Artikel 10

Beslutningstagning

1. På grundlag af oplysningerne i artikel 9 forelægger Kommissionen efter nøje samråd med de berørte medlemsstater senest den 30. april 2003 Rådet et forslag til forordning om fastlæggelse af den maksimale årlige fiskeriindsats for hver medlemsstat og hvert fiskeri.

2. Senest den 30. juni 2003 træffer Rådet afgørelse om dette forslag efter proceduren i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3760/92 og kan tilpasse de betingelser for at udøve fiskeri, som de berørte medlemsstater har fastsat efter artikel 6.

---

12 EFT L 171 af 6. 7. 1994, s. 7.
13 EFT L 266 af 1.10.1998, s. 47.

Det kan i den forordning, som Rådet skal vedtage, bestemmes, at der skal vedtages gennemførelsesbestemmelser efter proceduren i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92, herunder under visse omstændigheder tilpasning af betingelserne for udøvelse af fiskeriaktiviteterne.

3. Hvis Rådet ikke har truffet afgørelse senest den 31. juli 2003, vedtager Kommissionen på grundlag af det i stk. 1 nævnte forslag og om muligt senest den 31. oktober 2003 efter proceduren i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92 de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at hver medlemsstats fiskeriindsats ikke øges i forhold til det nuværende niveau.

4. Hvis Kommissionen ikke har vedtaget de i stk. 3 nævnte foranstaltninger inden den 31. december 2003, gælder de navnelister over fiskerfartøjer og eventuelle ordninger til regulering af fiskeriindsatsen, som medlemsstaterne har meddelt Kommissionen.

Artikel 11

Tilpasninger

1. Den maksimale fiskeriindsats, jf. artikel 10, tilpasses i forhold til udveksling af kvoter som omhandlet i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3760/92 eller nye tildelinger og/eller nedsættelser som omhandlet i artikel 21, stk. 4, artikel 23, stk. 1, og artikel 32, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2847/93 i overensstemmelse med stk. 2 og artikel X og Y i Rådets forordning (EF) nr. XXX/2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik.

2. Hvis medlemsstaterne beslutter helt eller delvis at udveksle de fiskerimuligheder, de har fået tildelt, meddeler de ikke blot Kommissionen, hvilke fiskekvoter de har i sinde at udveksle, men også hvilken fiskeriindsats der svarer til den udveksling, de er blevet enige om.

   I tilfælde af nye tildelinger og/eller nedsættelser af kvoter, giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om, hvilken fiskeriindsats der svarer til disse nye tildelinger og/eller nedsættelser.

3. De berørte medlemsstater justerer deres maksimale fiskeriindsats i overensstemmelse med:

   a) udvekslingen af kvoter, og

   b) de nye tildelinger og/eller nedsættelser.

Kapitel III

Kontrolsystem

Artikel 12

Ændringer

I forordning (EØF) nr. 2847/93 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 19a, stk. 1, affattes således:

"Bestemmelserne i dette afsnit anvendes på EF-fiskerfartøjer, som medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 3, 4, 6 og 10 i Rådets forordning (EF) nr. XXX/2003 om forvaltning af fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i EF, og om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93, har givet tilladelse til at udøve fiskeri i de fiskeriområder, der er fastlagt i bilag I og II."

2. I artikel 19g udgår "og i den irske kasse" samt "for demersale fiskerier,".

3. I artikel 19h udgår "og i den irske kasse".

4. I artikel 19i, første led, udgår "og i den irske kasse".

5. I artikel 20a, stk. 1, udgår "og i den irske kasse".

6. I artikel 20a, stk. 2, udgår "og i den irske kasse,".

7. Artikel 21a, stk. 1, affattes således:

"Hver medlemsstat fastsætter den dato, hvor de fartøjer, der fører dens flag eller er registreret på dens område, antages at have nået den maksimale fiskeriindsats inden for et fiskeriområde, jf. Rådets forordning (EF) nr. XXX/2003 om forvaltning af fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i EF, og om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93, nævnt i artikel 10, stk. 2 eller 3. Den udsteder et foreløbigt forbud fra denne dato mod, at disse fartøjer udøver fiskeri i det pågældende fiskeriområde. Denne foranstaltning meddeles straks Kommissionen, som underretter de øvrige medlemsstater herom".

Kapitel IV

Afsluttende bestemmelser

Artikel 13

Ophævelse

1. Forordning (EF) nr. 685 /95 og (EF) nr. 2027/95 ophæves.

2. Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning, jf. sammenligningstabellen i bilag III.

Artikel 14

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den […]

På Rådets vegne
Formand

BILAG I

<table>
<tr><td colspan="4">Fiskeri*</td></tr>
<tr><td>Fiskeredskaber</td><td>Målarter</td><td colspan="2">ICES- eller CECAF-område</td></tr>
<tr><td rowspan="11">Slæberedska-ber</td><td rowspan="11">Demersale arter</td><td colspan="2">Vb(1), VI, VII, VIII, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="4">heraf:</td><td colspan="2">Vb(1),VI</td></tr>
<tr><td>VII</td><td></td></tr>
<tr><td>heraf:</td><td>VIIa</td></tr>
<tr><td></td><td>VIIf</td></tr>
<tr><td colspan="2">VIIIa, VIII, VIIId</td></tr>
<tr><td colspan="2">VIIIc, VIIIe, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="8">heraf:</td><td>VIIIc, VIIIe, IX (2)</td></tr>
<tr><td>IX (3)</td></tr>
<tr><td>X (3)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.1 (2)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.2 (2)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.2.0 (2)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.1 (3)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.2 (3)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.2.0 (3</td></tr>
</table>

* Udtrykt i kW x dage i området.

1 Med undtagelse af farvande under Færøernes og Islands højhedsområde og/eller jurisdiktion.

2 Udelukkende i farvande under Spaniens højhedsområde og/eller jurisdiktion.

3 Udelukkende i farvande under Portugals højhedsområde og/eller jurisdiktion.

<table>
<tr><td colspan="4">Fiskeri*</td></tr>
<tr><td>Fiskeredskaber</td><td>Målarter</td><td colspan="2">ICES- eller CECAF-område</td></tr>
<tr><td rowspan="11">Faststående redskaber</td><td rowspan="11">Demersale arter</td><td colspan="2">Vb(1), VI, VII, VIII, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="4">heraf:</td><td colspan="2">Vb(1), VI</td></tr>
<tr><td>VII</td><td></td></tr>
<tr><td>heraf:</td><td>VIIa</td></tr>
<tr><td></td><td>VIIf</td></tr>
<tr><td colspan="2">VIIIa, VIIIb, VIIId</td></tr>
<tr><td colspan="2">VIIIc, VIIIe, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="8">heraf:</td><td>VIIIc, VIIIe, IX (2)</td></tr>
<tr><td>IX (3)</td></tr>
<tr><td>X (3)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.1 (2)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.2 (2)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.2.0 (2)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.1 (3)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.2 (3)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.2.0 (3)</td></tr>
</table>

* Udtrykt i kW x dage i området.

1 Med undtagelse af farvande under Færøernes og Islands højhedsområde og/eller jurisdiktion.

2 Udelukkende i farvande under Spaniens højhedsområde og/eller jurisdiktion.

3 Udelukkende i farvande under Portugals højhedsområde og/eller jurisdiktion.

<table>
<tr><td colspan="5">Fiskeri*</td></tr>
<tr><td>Fiskeredskaber</td><td>Målarter</td><td colspan="3">ICES- eller CECAF-område</td></tr>
<tr><td rowspan="12">Slæbe-redskaber</td><td>Dybhavsarter</td><td colspan="3">Vb(1), VI, VII, VIII, IX og X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="11"></td><td rowspan="5">heraf:</td><td colspan="2">Vb(1), VI</td></tr>
<tr><td>VII</td><td></td></tr>
<tr><td>heraf:</td><td>VIIa</td></tr>
<tr><td></td><td>VIIf</td></tr>
<tr><td colspan="3">VIIIa, VIIIb, VIIId</td></tr>
<tr><td colspan="3">VIIIc, VIIIe, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="8">heraf:</td><td colspan="2">VIIIc, VIIIe, IX (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">IX (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">X (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.1 (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.2 (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.2.0 (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.1 (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.2 (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.2.0 (3)</td></tr>
</table>

* Udtrykt i kW x dage i området.

1 Med undtagelse af farvande under Færøernes og Islands højhedsområde og/eller jurisdiktion.

2 Udelukkende i farvande under Spaniens højhedsområde og/eller jurisdiktion.

3 Udelukkende i farvande under Portugals højhedsområde og/eller jurisdiktion.

<table>
<tr><td colspan="4">Fiskeri*</td></tr>
<tr><td>Fiskeredskaber</td><td>Målarter</td><td colspan="2">ICES- eller CECAF-område</td></tr>
<tr><td rowspan="11">Faststående redskaber</td><td rowspan="11">Dybhavsarter</td><td colspan="2">Vb(1), VI, VII, VIII, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="4">heraf:</td><td>Vb(1), VI</td></tr>
<tr><td>VII</td><td></td></tr>
<tr><td>heraf:</td><td>VIIa</td></tr>
<tr><td></td><td>VIIf</td></tr>
<tr><td colspan="2">VIIIa, VIIIb, VIIId</td></tr>
<tr><td colspan="2">VIIIc, VIIIe, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="8">heraf:</td><td>VIIIc, VIIIe, IX (2)</td></tr>
<tr><td>IX (3)</td></tr>
<tr><td>X (3)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.1 (2)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.2 (2)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.2.0 (2)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.1 (3)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.1.2 (3)</td></tr>
<tr><td>CECAF 34.2.0 (3)</td></tr>
</table>

* Udtrykt i kW x dage i området.

1 Med undtagelse af farvande under Færøernes og Islands højhedsområde og/eller jurisdiktion.

2 Udelukkende i farvande under Spaniens højhedsområde og/eller jurisdiktion.

3 Udelukkende i farvande under Portugals højhedsområde og/eller jurisdiktion.

<table>
<tr><td colspan="5">Fiskeri*</td></tr>
<tr><td>Fiskeredskaber</td><td>Målarter</td><td colspan="3">ICES- eller CECAF-område</td></tr>
<tr><td rowspan="14">Faststående redskaber</td><td rowspan="14">Taskekrabbe og edderkop-krabbe</td><td colspan="3">Vb(1), VI, VII, VIII, IX og X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="4">heraf:</td><td colspan="2">Vb(1), VI</td></tr>
<tr><td>VII</td><td></td></tr>
<tr><td>heraf:</td><td>VIIa</td></tr>
<tr><td></td><td>VIIf</td></tr>
<tr><td colspan="3">VIIIa, VIIIb,VIIId</td></tr>
<tr><td colspan="3">VIIIc, VIIIe, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="9">heraf:</td><td colspan="2">VIIIc, VIIIe, IX (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">IX (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">X (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.1 (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.2 (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.2.0 (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.1 (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.2 (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.2.0 (3)</td></tr>
</table>

* Udtrykt i kW x dage i området.

1 Med undtagelse af farvande under Færøernes og Islands højhedsområde og/eller jurisdiktion.

2 Udelukkende i farvande under Spaniens højhedsområde og/eller jurisdiktion.

3 Udelukkende i farvande under Portugals højhedsområde og/eller jurisdiktion.

<table>
<tr><td colspan="4">Fiskeri*</td></tr>
<tr><td>Fiskeredskaber</td><td>Målarter</td><td colspan="2">ICES- eller CECAF-område</td></tr>
<tr><td>Slæbered-skaber</td><td>Kammusling</td><td colspan="2">Vb(1), VI, VII, VIII, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="7"></td><td rowspan="7"></td><td rowspan="5">heraf:</td><td colspan="2">Vb(1), VI</td></tr>
<tr><td>VII</td><td></td></tr>
<tr><td>heraf:</td><td>VIIa</td></tr>
<tr><td></td><td>VIIf</td></tr>
<tr><td colspan="2">VIIIa, VIIIb, VIIId</td></tr>
<tr><td colspan="2">VIIIc, VIIIe, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0</td></tr>
<tr><td rowspan="10">heraf:</td><td colspan="2">VIIIc, VIIIe, IX (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">IX (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">X (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.1 (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.2 (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.2.0 (2)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.1 (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.1.2 (3)</td></tr>
<tr><td colspan="2">CECAF 34.2.0 (3)</td></tr>
</table>

* Udtrykt i kW x dage i området.

1 Med undtagelse af farvande under Færøernes og Islands højhedsområde og/eller jurisdiktion.

2 Udelukkende i farvande under Spaniens højhedsområde og/eller jurisdiktion.

3 Udelukkende i farvande under Portugals højhedsområde og/eller jurisdiktion.

BILAG II

Fiskeri*			
Fiskeredskaber	Målarter	ICES-område hvis ikke andet er anført	
Not, flydetrawl, finmasket drivgarn	Pelagiske fisk undtagen: havbrasen, haj, tun og stærkt vandrende arter	Vb [1], VI	
		VII	
		heraf:	VIIa
			VIIf
		VIIIabd	
		VIIIce, IX, X og CECAF 34.1.1, 34.1.2 og 34.2.0	
		heraf:	VIIIce, IX[3]
			IX[2]
			X [2]
			CECAF 34.1.1[2] 34.1.2 [2] 34.2.0 [2]
			CECAF 34.1.1 [3] 34.1.2 [3] 34.2.0 [3]

* Udtrykt i kW x dage i området.

1 Med undtagelse af farvande under Færøernes og Islands højhedsområde og/eller jurisdiktion.

2 Udelukkende i farvande under Spaniens højhedsområde og/eller jurisdiktion.

3 Udelukkende i farvande under Portugals højhedsområde og/eller jurisdiktion.

Flydelinie uden forankring	Havbrasen, haj, tun og stærkt vandrende arter	Vb [1], VI	
		VII	
		heraf:	VIIa
			VIIf
		VIIIabd	
		VIIIce, IX, X, CECAF 34.1.1, 34.1.2 og 34.2.0	
		heraf:	VIIIce, IX[3]
			IX[2]
			X [2]
			CECAF 34.1.1[2] 34.1.2 [2] 34.2.0 [2]
			CECAF 34.1.1 [3] 34.1.2 [3] 34.2.0 [3]

[1] Med undtagelse af farvande under Færøernes og Islands højhedsområde og/eller jurisdiktion.

[2] Udelukkende i farvande under Spaniens højhedsområde og/eller jurisdiktion.

[3] Udelukkende i farvande under Portugals højhedsområde og/eller jurisdiktion.

Fiskeri*			
Fiskeredskaber	Målarter	ICES-område hvis ikke andet er anført	
Andre redskaber end langline	Tun og stærkt vandrende arter	Vb (1), VI	
		VII	
		heraf:	VIIa
			VIIf
		VIIIabd	
		VIIIce, IX, X, CECAF 34.1.1, 34.1.2 og 34.2.0	
		heraf:	VIIIce, IX(3)
			IX(2)
			X (2)
			CECAF 34.1.1(2) 34.1.2 (2) 34.2.0 (2)
			CECAF 34.1.1 (3) 34.1.2 (3) 34.2.0 (3)

* Udtrykt i kW x dage i området.

1 Med undtagelse af farvande under Færøernes og Islands højhedsområde og/eller jurisdiktion.

2 Udelukkende i farvande under Spaniens højhedsområde og/eller jurisdiktion.

3 Udelukkende i farvande under Portugals højhedsområde og/eller jurisdiktion.

BILAG III

Overensstemmelser (udfyldes senere)

Forordning (EF) nr. 685/95	Denne forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 7
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5	Artikel 9
Artikel 6	Artikel 10
Artikel 7	-
Artikel 8	-
Artikel 9	Artikel 1 og 11
Artikel 10	-
Artikel 11	-
Artikel 12	-
Artikel 13	Artikel 14
Bilag I	Bilag I og II

Forordning (EF) nr. 2027/95	Denne forordning
Artikel 1	-
Artikel 2	-
Artikel 3	Artikel 11
Artikel 4	-
Artikel 5	Artikel 14
Bilag I	Bilag I og II